Franklin®

DBE-118

Diccionario español↔inglés

User's Guide

Manual del Usuario

Contrato de licencia

ANTES DE USAR EL MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA. AL HACER USO DE DICHO MATERIAL, USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, PODRÁ DEVOLVER ESTE PAQUETE, CON EL RECIBO DE COMPRA, AL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA, Y SE LE REINTEGRARÁ EL PRECIO DE COMPRA. Por MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA se entiende el producto y la documentación de software que se incluye en este paquete. Por FRANKLIN se entiende Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENCIA DE USO LIMITADO

Todos los derechos del MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA permanecen en propiedad de FRANKLIN. A raíz de su compra, FRANKLIN le otorga una licencia personal y no exclusiva para usar este MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA. Se prohíbe hacer copias del MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA o de la información almacenada en el mismo, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia contravendría las leyes de derechos de autor vigentes. Se prohíbe asimismo modificar, adaptar, desarmar, descompilar, traducir, crear obras derivadas, y analizar el MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA con el fin de encontrar secretos de fabricación. Se prohíbe exportar o reexportar, directa o indirectamente, el MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. El MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigor hasta que se le ponga fin. Esta licencia terminará inmediatamente, y sin notificación por parte de FRANKLIN, si usted no cumple alguna de las disposiciones de la misma.

Cómo cambiar el idioma

Idioma de los mensajes

Al encender esta producto por primera vez, es preciso seleccionar el idioma de los mensajes. Oprima **<a>** para el español, u oprima **<b>** para el inglés. El idioma de los mensajes es el idioma en que aparecen los anuncios, la ayuda y otros mensajes. Para cambiar el idioma de los mensajes después de la selección inicial, haga lo siguiente.

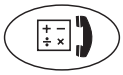
1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima ▼ hasta ver *Message Lang.* (lengua mensajes) y después oprima INTRO.**
3. **Use ▼ y ▲ para alternar entre inglés y español.**
4. **Oprima INTRO cuando ve el que desea.**

Idioma de entrada

El idioma de entrada es el idioma en que usted introduce las palabras en la pantalla de entrada de palabras. Esta opción determina qué diccionario utilizará: inglés o español. Para cambiar el idioma de los mensajes, haga lo siguiente.

1. **Oprima DICC para ver la pantalla de entrada de palabras.**
2. **Oprima DICC para cambiar el idioma de entrada.**

Guía de las teclas

AYUDA	Muestra un mensaje de ayuda.
CONJ	Conjuga una palabra.
DICC	Muestra la pantalla de entrada de palabras del diccionario.
	Alterna entre el Banco de datos y la Calculadora. En la Calculadora, muestra el conversor.
	Alterna entre la hora local y mundial.
	Enciende o apaga la unidad.
BORRAR	En el diccionario, borra la búsqueda. Borra la calculadora. En el Banco de datos y el conversor, muestra su menú principal. Detiene la demostración.
RETRO	Retrocede o borra un carácter escrito.
INTRO/=	Introduce una palabra, selecciona un objeto o comienza un destacador en una entrada. En la Calculadora, realiza un cálculo.
MENÚ	Muestra los menús principales.
?	Escribe un signo de interrogación (?)

	en vez de una letra en una palabra.
▲ / ▼	Avanza hacia abajo o arriba o coloca acentos en las letras escritas.
➤**ESPACE**	Avanza a la derecha o introduce un espacio.
◄	Avanza a la izquierda.

✓Para ajustar el Contraste de la pantalla

Oprima , y use ▲ o ▼ para abrillantar o oscurecer el contraste de la pantalla. **Nota:** Usted puede ajustar el contraste de la pantalla sólo en la pantalla .

✓Cómo ver una demostración

Usted puede ver una demostración de este producto para familiarizarse con las características del mismo. Oprima **MENU**, use ▼ para iniciar la *DEMO* y oprima **INTRO**. Oprima **BORRAR** en cualquier momento para detener la demostración.

✓Siga las flechas

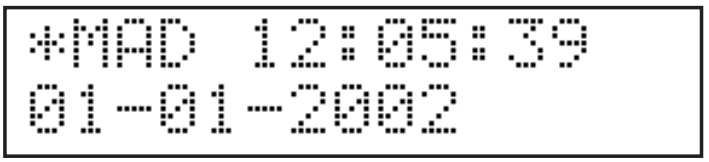
Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran las teclas de flecha que puede oprimir para desplazarse a través de los menús o ver más texto.

Cómo usar los relojes

Este producto le permite seleccionar un reloj con Hora local de residencia y un reloj con Hora internacional con los cuales puede visualizar la hora local en 45 ciudades en todas partes del mundo. Cada vez que enciende el producto, puede ver el reloj Local. Puede verificar la hora aún con la tapa cerrada.

Para ajustar la hora local de residencia

1. Oprima .



La hora local de residencia muestra una ❊ en el ángulo superior izquierdo.

2. Oprima S para acceder al modo Ajustes.

3. Use ▲ o ▼ para desplazarse a través de los ajustes disponibles.

Puede seleccionar el formato de 24 o 12 horas, encender o apagar la hora de verano, ajustar la hora y la fecha, y seleccionar la ciudad local.

4. Oprima INTRO para seleccionar un ajuste.

5. Use las teclas de dirección para cambiar los ajustes.

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran las teclas de flecha que puede oprimir.

6. **Oprima INTRO para guardar sus cambios y regresar al menú de ajustes.**
7. **Oprima** **para salir del modo Ajuste y ver la hora de su ciudad local.**

Para ver la hora internacional

La hora internacional está basada en las horas sumadas or restadas a partir del huso de la hora local. No es un reloj independiente y por lo tanto no puede ser ajustado.

1. **Oprima** **.**

   La ausencia de una ✻ indica Hora internacional.

2. **Oprima S para entrar al modo Ajuste.**
3. **Oprima INTRO para seleccionar *Hora de verano*.**
4. **Use ▲ o ▼ para seleccionar *Apagado* o *Encendido* y oprima INTRO para seleccionar su opción.**
5. **Oprima ▼ para ver *Ciudad mundial*, después oprima INTRO.**

6. **Use ▲ o ▼ para desplazar en la lista de Ciudades mundiales y oprima INTRO para seleccionar su opción.**
7. **Oprima para salir del modo Ajuste y ver la hora en la ciudad mundial seleccionada.**

La Lista de Ciudades mundiales y sus abreviaturas

CIUDAD	ABREVIACIÓN	CIUDAD	ABREVIACIÓN
ADELAIDE	ADL	KARACHI	KHI
AMSTERDAM	AMS	EL CAIRO	CAI
ANCHORAGE	ANC	LISBOA	LIS
ARCHIPEL DE AZORES	AZO	LONDRES	LON
ARCHIPEL DE MIDWAY	MID	LOS ANGELES	LAX
AUCKLAND	AKL	MADRID	MAD
BANGKOK	BKK	MEDIO DEL ALTÁNTICO	MAT
BARCELONA	BCN	MOSCÚ	MOW
BEIJING	BEI	NUEVA YORK	NYC
BERLÍN	BER	NUMEA	NOU
BRUSELAS	BRU	PARÍS	PAR
CARACAS	CCS	RIO DE JANEIRO	RIO
CHICAGO	CHI	RIAD	RUH
DELHI	DEL	ROMA	ROM
DENVER	DEN	SINGAPUR	SIN
DHAKA	DAC	SYDNEY	SYD
DUBAI	DXB	TEHERÁN	THR
FERNANDO DE NORAH	FER	TOKIO	TYO
GUAM	GUM	TONGA	TNG
HELSINKI	HEL	TORONTO	YYZ
HONG KONG	HKG	WELLINGTON	WLG
HONOLULU	HNL	RANGÚN	RGN
KABUL	KBL		

✓La ayuda siempre está a la mano

Usted puede ver un mensaje de ayuda en cualquier pantalla oprimiendo **AYUDA**. Oprima ▼ o ➤ para leer. Para salir de la ayuda, oprima **BORRAR**.

Cómo usar el diccionario

Para encontrar una traducción

Su diccionario es completemente bilingüe.

1. Oprima DICC.

Ésta es la pantalla de entrada de palabras.

Oprima **DICC** para cambiar el idioma de entrada, si es necesario.

2. Escriba una palabra.

Para borrar una letra, oprima **RETRO**.

Para escribir acentos, escriba la letra y oprima ▲ repetidamente hasta que aparezca el acento que desea. Si desea escribir una *ñ*, escriba *n* y después oprimir ▲ hasta ver la ñ. **Nota**: No es necesario escribir las letras mayúsculas o acentos para encontrar una traducción.

3. Oprima INTRO para ver la traducción.

4. Oprima ▼ o ➤ para desplazarse.

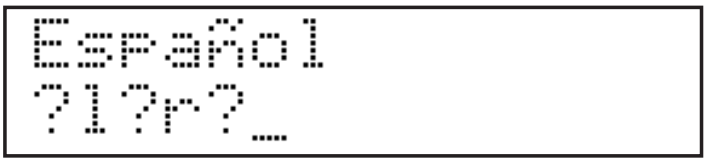
5. Oprima BORRAR para regresar a la pantalla de entrada de palabras.

✓Palabras con errores ortográficos

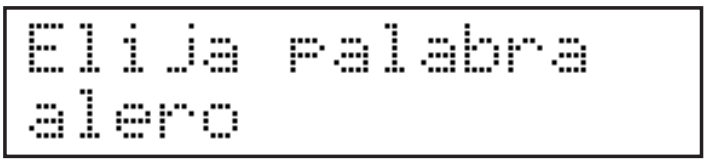
Si introduce una palabra ortográficamente erróneas, aparecerá una lista de correcciones. Use ▼ para ver la lista. Cuando vea la palabra que desee, oprima **INTRO** para ver la entrada de diccionario.

✓Cómo encontrar letras

Si no está seguro de cómo deletrear una palabra, escriba un signo de interrogación (?) en lugar de cada letra desconocida y después oprimir **INTRO**.



Si se encuentra más de una palabra, aparecerá una lista.



Use ▼ para avanzar en la lista, hasta ver la palabra que desee. Oprima **INTRO** para ver la entrada de diccionario.

✓Nota

También puede emplear el signo de interrogación para resolver los crucigramas. Por ejemplo, si la segunda letra en una palabra de cinco letras es l y la penúltima es r, escriba *?l?r?*.

✓Cómo seleccionar Varias Formas

Algunas palabras en este diccionario tienen más de una forma de escritura (p. ej., resume, résumé). Cuando la palabra que busca tiene varias formas de escritura, éstas aparecerán en una lista.

Use ▼ para avanzar en la lista. Cuando ve la palabra que desea, oprima **INTRO** para ver la entrada de diccionario.

Para regresar a la lista de Varias Formas, oprimir **RETRO**.

✓Cómo destacar palabras

Otra manera de buscar palabras es destacándolas en las entradas de diccionario. Entonces usted puede buscar sus definiciones. En cualquier texto, oprima **INTRO** para iniciar el destacador. Oprima las teclas de flecha para destacar la palabra que desea. Oprima **INTRO**. Para desactivar el destacador, oprima **RETRO**. Oprima **BORRAR** al terminar.

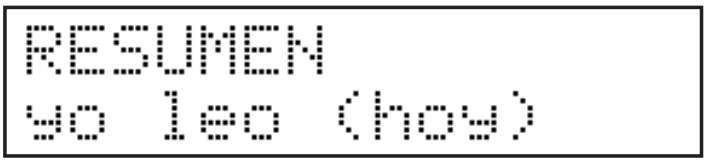
Cómo encontrar las conjugaciones

Este diccionario incluye una gran cantidad de inflexiones de sustantivos, verbos, modificadores y otras palabras.

1. Oprima DICC.

2. Escriba una palabra (p. ej., *leer* o *look*).

3. Oprima CONJ.



Si se encuentra diferentes funciones en la oración, aparecerá una lista. Use ▼ o ▲ para colocar el destacador sobre las funciones en la oración que desea, y después oprimir **INTRO**.

4. Oprima ▼ para desplazarse.

5. Oprima CONJ repetidamente para ver más inflexiones.

6. Para regresar a la pantalla de entrada de palabras, oprima DICC.

✓De otro modo para cambiar los conjugaciones

- Para ver las inflexiones en la palabra principal en una entrada de diccionario, oprima **CONJ**.
- En una entrada de diccionario, oprima **INTRO** para iniciar el destacador. Oprima las teclas de flecha para destacar la palabra que desee. Oprima **CONJ** para ver las inflexiones para la palabra seleccionada.

✓Conjugaciones verbales

Su diccionario conjuegar conjuga los verbos en la siguiente manera: presente indicativo, presente progresivo, pretérito, pasado progresivo, futuro, presente perfecto, futuro perfecto, pluscuamperfecto, presente condicional, condicional perfecto e imperativo.

✓Acerca de las ilustraciones de pantalla

Algunas ilustraciones de pantalla en este Manual del usuario pueden diferir ligeramente de lo que usted vea en pantalla. Esto no significa que su unidad tenga un mal funcionamiento. Los ejemplos en la sección en español de este manual usan el español como el idioma de los mensajes.

Cómo jugar a los juegos

Usted tiene una selección de dos juegos divertidos : *El Ahorcado* y *Anagramas*. Antes de comenzar a jugar, usted puede seleccionar el nivel de destreza y el idioma.

Cómo cambiar los ajustes de juegos

Existen cinco niveles para los juegos: *Principiante* (por defecto), *Intermedio*, *Avanzado*, *Experto* y *Sabio*. Para cambiar el nivel de destreza y el idioma, haga lo siguiente.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima ▼ hasta ver *Destreza* o *Leng. (Lengua) juegos* y después oprimir INTRO.**
3. **Use ▼ o ▲ para ver las selecciones disponibles.**
4. **Cuando vea una que desea, oprima INTRO para seleccionarla.**
5. **Oprima RETRO para regresar al menú.**

Cómo seleccionar un juego

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima INTRO para seleccionar *Juegos*.**
2. **Oprima INTRO de nuevo para seleccionar *El Ahorcado*.**

   Oprima ▼ y después oprimir **INTRO** para seleccionar *Anagramas*.

El Ahorcado

El Ahorcado selecciona una palabra incógnita y le desafía para que usted la adivine letra por letra. Las letras que forman la palabra incógnita están ocultas detrás de símbolos de interrogación (?). El símbolo # indica el número de turnos restantes.
Escriba las letras que usted considere que forman parte de la palabra incógnita. Si su suposición es correcta la letra aparecerá en la posición del signo o signos de interrogación correspondiente(s). Oprima **?** para revelar la palabra.
Oprima **INTRO** para ver la definición de la palabra incógnita. Oprima **RETRO** para regresar al juego. Oprima ➤ para jugar una nueva ronda.

Anagramas

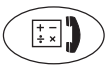
El juego Anagramas le pide a encontrar todas las palabras que pueden formarse con una palabra seleccionada. Cada letra sólo puede usarse tantas veces como aparece en la palabra seleccionada. Cada anagrama debe tener un largo mínimo especificado, que aparecerá intermitentemente en la pantalla antes de cada juego. Escriba un anagrama y luego pulse **INTRO**. Use ▲ o ▼ para ver los anagramas que ya ha escrito. Oprima **?** para perder la ronda. Oprima ➤ para jugar una nueva ronda.

Cómo usar el banco de datos

Este producto tiene un banco de datos que puede guardar un máximo de 100 nombres y números telefónicos. La cantidad total de nombres y números que usted puede guardar depende en el número de caracteres en cada entrada.

Para agregar una entrada al Directorio telefónico

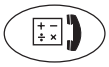
Nota: Para borrar un carácter, oprima **RETRO**. Para escribir un espacio, oprima ➤. Para escribir un guión, un apóstrofe o un punto, oprima ➤, después oprima ▲ repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado.

1. **Oprima**  **.**
2. **Use ▼ para ver *Añadir* (si es necesario).**
3. **Oprima INTRO para seleccionarlo.**
4. **Escriba un nombre y después oprimir INTRO.**

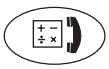
   Cada nombre puede contener un máximo de 30 caracteres, incluyendo los espacios, y las letras en mayúsculas. **Nota:** El banco de datos no acepta caracteres acentuados.
5. **Use las teclas numéricas (A-P) para escribir un número telefónico y después oprima INTRO.**

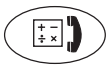
   Nota: No se puede escribir letras en el campo de un número telefónico.

Para ver el Directorio telefónico

1. **Oprima**  **.**
2. **Oprima INTRO para seleccionar *Ver*.**
3. **Para ver un nombre, escríbalo o use ▼.**
   Aparecen el nombre y el número.

Para modificar las entradas en el Directorio telefónico

1. **Oprima**  **.**
2. **Use ▼ para ver *Modificar*, después oprima INTRO.**
3. **Escriba el nombre que desea modificar, o use ▼ o ▲ para seleccionarlo, después oprima INTRO.**

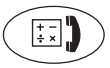
   Siga las instrucciones en la pantalla. Oprima **RETRO** para borrar caracteres. Escriba sus cambios y después oprima **INTRO** hasta que cambie la entrada. Para cancelar la modificación oprima  .
4. **Oprima RETRO para volver a las opciones del directorio telefónico.**

✓ Conserve copias de datos importantes

¡Advertencia! La información de su directorio telefónico se guarda de manera segura en memoria mientras la pila continúa suministrando alimentación eléctrica. Sin embargo, si la pila se descarga completamente, esta información se

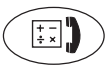
perderá permanentemente. Siempre mantenga copias escritas de su información importante.

Para borrar una entrada del Directorio telefónico

1. **Oprima**  **.**
2. **Oprima ▼ hasta ver la opción *Borrar uno* y oprima INTRO.**
3. **Oprima ▼ hasta ver la entrada que desea borrar.**
4. **Oprima INTRO.**
5. **Oprima S para borrar la entrada o N para cancelar la accion de borrado.**

Para borrar todas las entradas del Directorio telefónico

¡Advertencia! Este procedimiento borra permanentemente todos los nombres y números en su directorio telefónico.

1. **Oprima**  **.**
2. **Oprima ▼ hasta ver la opción *Vaciar todo* y entonces oprima INTRO.**
3. **Oprima S para borrar todas las entradas o N para cancelar la acción de borrado.**

✓ Cómo verificar la memoria

Para ver cuánta memoria está disponible en el directorio telefónico, oprima y después use ▼ para ver *%Libre : XX%*.

Cómo usar una contraseña

Usted puede usar una contraseña para conservar de manera confidencial la información en el Directorio telefónico. La contraseña se solicita al encender la unidad y al acceder al Directorio telefónico.

Advertencias sobre la contraseña

¡Advertencia! Después de establecer la contraseña, usted tendrá que introducir la contraseña para acceder al Directorio telefónico la primera vez durante una sesión. Siempre anote su contraseña y guárdela en un lugar separado.

Si se le olvida su contraseña, será necesario restaurar la unidad para acceder al Directorio telefónico.

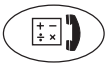
¡Advertencia! La restauración de la unidad borra toda la información introducida por el usuario. Siempre mantenga copias escritas de sus datos.

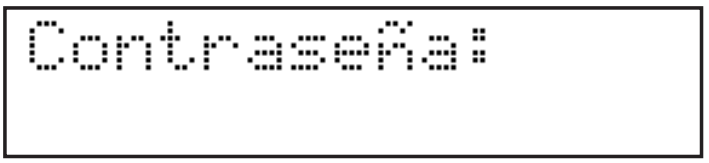
Si su unidad no tiene un botón de restauración en la parte posterior, retire las pilas, espere un mínimo de dos minutos, y vuelva a instalarlas. Para obtener instrucciones sobre las pilas, consulte la sección “Cómo instalar la pila”, en la página 60.

Si su unidad tiene un botón de restauración, use el extremo enderezado de un sujetapapeles para pulsar levemente el botón de restauración.

Si la unidad no se restaura después de pulsar el botón de restauración, siga las instrucciones anteriores para retirar las pilas.

Cómo establecer la contraseña

1. **Oprima**  **.**
2. **Use ▼ para ver Contraseña y oprima INTRO.**



3. **Escriba una contraseña y después oprima INTRO.**

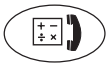
   Su contraseña puede tener un máximo de 8 caracteres.

   La unidad le solicitará que escriba su contraseña, y que pulse **INTRO** para confirmar.

4. **Para probar la contraseña, oprima** **dos veces, escriba la contraseña y oprima INTRO.**
5. **Para desactivar la contraseña, repita los pasos 1 y 2 descritos anteriormente, y oprima INTRO cuando aparezca el mensaje Contraseña.**

Cómo usar la calculadora

Para usar la Calculadora

1. **Oprima**  **hasta ver la calculadora.**
2. **Use las teclas numéricas para escribir un número.**

   Para volver negativo un número positivo o viceversa pulse **Z±**. Para escribir un punto decimal, **V.**
3. **Use A+, S-, DX o F÷ para introducir una función aritmética.**

   Nota: Para calcular una raíz cuadrada, oprima C√.
4. **Escriba otro número.**
5. **Oprima INTRO para calcular la ecuación.**

   Para borrar el cálculo, oprima **BORRAR**.

Cómo usar la Memoria de la Calculadora

1. **Realice un cálculo de la manera mostrada anteriormente, o simplemente escriba un número en la calculadora.**
2. **Oprima LM+ para sumar el número a la memoria de la calculadora como número positivo, o KM- para sumarlo a la memoria como número negativo.**
3. **Oprima BORRAR para borrar el dato en la calculadora, o para continuar realizando cálculos.**

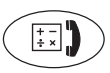
   Para recuperar la cifra de la memoria, oprima **JMR**.

   Para borrar completamente el contenido de la memoria de la calculadora, oprima **HMC**.

Cómo usar el Convertidor de Euros

Este producto incluye un convertidor de Euros para realizar conversiones entre Euros y 12 divisas nacionales. Las tasas de cambio programadas son aquéllas adoptadas por el Consejo de la Unión Europea para los 12 países participantes, con base en la tasa de conversión de 1 Euro = x en divisa nacional. Estas tasas de cambio no pueden modificarse, de conformidad con las normativas de redondeo establecidas por la Comisión Europea. Las tasas de conversión se indican a continuación:

TASAS DE CONVERSIÓN DE EUROS	
1 EURO	1 EURO
= 40.3399 BEF (Francos belgas)	= 40.3399 LUF (Francos de Luxemburgo)
= 1.95583 DEM (Marcos alemanes)	= 2.20371 NLG (Gilders holandeses)
= 166.386 ESP (Pesetas españolas)	= 13.7603 ATS (Shillings austríacos)
= 6.55957 FRF (Francos franceses)	= 200.482 PTE (Escudos portugueses)
= 0.787564 IEP (Libras irlandesas)	= 5.94573 FIM (Marcos finlandeses)
= 1936.27 ITL (Liras italianas)	= 340.750 GRD (Dracmas griegos)

1. Oprima  **hasta ver la calculadora.**

2. Oprima M.

3. Oprima INTRO para seleccionar *Euro*.

4. Use ▲ o ▼ para avanzar hasta la conversión de divisas que desea y oprima INTRO.

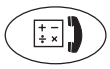
5. Escriba la cantidad que quiere convertir, y oprima INTRO.

Oprima **N(inv)** para invertir la dirección de la conversión.

6. Oprima BORRAR para realizar otra conversión.

Cómo convertir medidas y divisas

Usted puede convertir temperaturas, pesos, medidas de volumen y de longitud. Además, usted puede convertir divisas utilizando una tasa de conversión que usted introduce.

1. **Oprima**  **hasta ver la calculadora.**
2. **Oprima M.**
3. **Use ▼ para seleccionar una categoría de conversión y oprima INTRO.**
4. **Oprima ▼ repetidamente para desplazarse a través de las conversiones, después oprima INTRO.**
5. **Siga las instrucciones en pantalla para realizar la conversión y oprima INTRO.**
6. **Si desea realizar otra conversión, oprima RETRO.**
7. **Para regresar a la lista de conversiones vuelva a pulsar RETRO.**

✓ Conversión de divisas

La primera vez que seleccione el convertidor de divisas, la unidad le solicitará que defina la tasa de cambio equivalente a una unidad de la divisa nacional. Escriba una tasa de cambio y oprima **INTRO**. Use ▲ o ▼ para seleccionar una conversión, p. ej., *Suyo*-›*Otro*. Oprima **INTRO**, después introduzca la cantidad que desea convertir.

Para modificar la tasa de cambio, seleccione *El Dinero* desde el menú de Conversiones, seleccione Fijar cambio, y escriba la nueva tasa de cambio.

Cómo cambiar las pilas

La unidad comienza a atenuarse cuando la carga de la pila disminuye. Cuando esto ocurre, reemplacer la pila inmediatamente. Antes de reemplacer la pila, asegúrese de tener a mano a la nueva pila. ¡**Advertencia**! Si las pilas se agotan completamente, se borrará cualquier información introducida en la unidad. Además, cada vez que cambia la pila, es posible que pierda todos los datos introducidos por el usuario. Se recomienda mantener siempre copias escritas de la información importante.

✔ Cómo instalar la pila

Esta unidad se alimenta con una pila CR-2032. Para reemplazar la pila, oprima la lengüeta y retire la cubierta de las pilas. Inserte la nueva pila con el lado positivo (+) de frente hacia arriba y coloque la cubierta.

La unidad puede cambiar de modo de funcionamiento debido a descargas electrostáticas. Puede restaurarse el funcionamiento normal de la unidad presionando la tacla de restauración ⏻, o sacando y colocando de nuevo las pilas.

Informacion del producto

Especificaciones

Modelo DBE-118: Diccionario español ↔ inglés.
Pila: 1 CR2032 3V de litio
Tamaño: 10.6 x 7 x 1.5 cm.
ISBN 1-56712-991-9
PARA EL USO EN EL HOGAR O EN LA OFICINA

Patentes de los EE.UU: 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 5,113,340; 5,218,536; 5,295,070; 5,249,965; 5,396,606.
Patente europea. Pat. 0 136 379
PATENTES EN TRÁMITE

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Para limpiar la unidad, rocíe un limpiador suave para vidrios sobre un paño y limpie la superficie. No rocíe líquidos directamente sobre este producto. No use ni almacene este producto en condiciones extremas o prolongadas de calor, frío o humedad, ni en otro tipo de condiciones adversas.

©2002 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington N.J. 08016-4907 EE. UU. Derechos Reservados.
© 1988 William Collins Sons & Co., Ltd. Derechos Reservados.

Aviso de la FCC

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites aplicables a dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en alemán). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa observando las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe una garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo de hecho causa interferencia en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se le recomienda al usuario que trate de eliminar la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:
-Ubique o coloque la antena receptora en otra posición.
-Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
-Conecte el equipo a una toma de corriente alimentada por un circuito diferente al que alimenta al receptor.
-Consulte a su distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión para obtener ayuda.
NOTA: Esta unidad fue probada con cables blindados a todos los dispositivos periféricos. Es obligatorio usar cables blindados con esta unidad para asegurar conformidad.
NOTA: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia a radio o televisión ocasionada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Dichas modificaciones pueden anular la autorización al usuario para el uso de este equipo.

Garantía limitada (EE.UU. solamente)

GARANTÍA LIMITADA, RENUNCIA DE GARANTÍAS Y RECURSOS LEGALES LIMITADOS
(A) GARANTÍA LIMITADA: FRANKLIN GARANTIZA AL USUARIO FINAL ORIGINAL QUE POR UN PERÍODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL SEGÚN CONSTE EN UNA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA, SU PRODUCTO FRANKLIN ESTARÁ EXENTO DE DEFECTOS DE MATERIALES Y MANO DE OBRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO INCLUYE EL DAÑO POR CAUSAS DE FUERZA MAYOR, ACCIDENTE, USO INDEBIDO, ABUSO, NEGLIGENCIA, MODIFICACIÓN, ENTORNO INAPROPIADO O MANTENIMIENTO DEFICIENTE. LA ÚNICA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN Y SU RECURSO LEGAL EXCLUSIVO EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, CONSISTIRÁ EN REPARAR O REEMPLAZAR POR UNA SEMEJANTE O EQUIVALENTE LA PORCIÓN DEFECTUOSA DEL PRODUCTO, A DISCRECIÓN DE FRANKLIN SI SE DETERMINA QUE EL PRODUCTO ESTABA DEFECTUOSO Y QUE DICHOS DEFECTOS SURGIERON DENTRO DEL PLAZO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA LIMITADA. ESTE RECURSO LEGAL ES EL ÚNICO RECURSO A SU DISPOSICIÓN POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA. ESTA GARANTÍA LE BRINDA CIERTOS DERECHOS; USTED TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.
(B) RENUNCIA DE LAS GARANTÍAS Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EXCEPTO POR LAS GARANTÍAS LIMITADAS EXPRESAMENTE Y DEFINIDAS EN EL PÁRRAFO ANTERIOR, ESTA UNIDAD FRANKLIN SE SUMINISTRA "TAL COMO ESTÁ", SIN NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS DE CALIDAD COMERCIALIZABLE, COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR NI A AQUELLAS QUE RESULTEN DE LA APLICACIÓN DE LEYES, ESTATUTOS, USO COMERCIAL, O CURSO DE GESTIÓN. ESTA GARANTÍA ES APLICABLE SOLAMENTE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS POR FRANKLIN Y NO INCLUYE LAS PILAS, LA CORROSIÓN DE LOS CONTACTOS DE LAS PILAS O CUALQUIER OTRO DAÑO CAUSADO POR LAS PILAS. NI FRANKLIN NI NUESTROS DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES TENDRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA PARA CON USTED U OTRA PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INGRESOS O LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O DAÑOS DE DATOS U OTRO TIPO DE PÉRDIDA COMERCIAL O ECONÓMICA, INCLUSO SI SE NOS HUBIERA ADVERTIDO ACERCA DE DICHOS DAÑOS, O SI HUBIERAN SIDO DE ALGUNA MANERA PREVISIBLES. TAMPOCO SEREMOS RESPONSABLES POR RECLAMACIONES DE TERCEROS. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA ADICIONAL PARA CON USTED, Y LA DE NUESTROS DISTRIBUIDORES Y PROVEEDORES, NO DEBERÁ EXCEDER LA CANTIDAD QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO FRANKLIN, SEGÚN SU COMPROBANTE DE COMPRA. USTED RECONOCE QUE ÉSTA ES UNA ASIGNACIÓN RAZONABLE DEL RIESGO. ALGUNOS ESTADOS/PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN EXPRESADA ANTERIORMENTE PODRÍA NO SER APLICABLE A USTED. SI LAS LEYES DE LA JURISDICCIÓN PERTINENTE NO PERMITEN LA RENUNCIA COMPLETA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTONCES LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESADA EN EL PRESENTE DOCUMENTO.
(C) GARANTÍA DE SERVICIO: AL DESCUBRIR UN DEFECTO, USTED DEBE LLAMAR A LA OFICINA DE SERVICIO AL CLIENTE DE FRANKLIN, AL 1-800-266-5626, PARA SOLICITAR UN NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCADERÍA ("RMA") ANTES DE DEVOLVER EL PRODUCTO (CON GASTOS DE ENVÍO PREPAGOS) A:
FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS, INC.
ATTN: SERVICE DEPARTMENT
ONE FRANKLIN PLAZA
BURLINGTON, NJ 08016-4907
SI USTED DEVUELVE UN PRODUCTO FRANKLIN, POR FAVOR INCLUYA UNA NOTA CON EL RMA, INCLUYENDO SU NOMBRE, DIRECCIÓN, NÚMERO TELEFÓNICO, UNA BREVE DESCRIPCIÓN DEL DEFECTO Y UNA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA COMO COMPROBANTE DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. ADEMÁS ES NECESARIO ANOTAR EL NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCADERÍA ("RMA") EN UNA PARTE VISIBLE DEL EMBALAJE AL DEVOLVER EL PRODUCTO. EN CASO CONTRARIO PODRÍA OCURRIR UNA PROLONGADA DEMORA EN EL TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE SU DEVOLUCIÓN. RECOMENDAMOS FIRMEMENTE EL USO DE UN SERVICIO RASTREABLE DE ENTREGA A FRANKLIN PARA SU DEVOLUCIÓN.

Technical Support/Ayuda técnica /Technische Hilfe/Aiuto tecnico/Aide technique/Technische Steun	
Deutschland Österreich	Bitte schicken Sie dieses Produkt im Garantiefall mit Kaufbeleg an folgende Service-Adresse: Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen. Den technischen Support erreichen Sie unter Tel. +49-89-90899-116. Bestellinformationen erhalten Sie unter Tel. +49-89-908990 oder im Internet unter www.franklin.com/de
Mexico	Para Soporte Técnico llamar al tel. 01 800 710 5938
USA & Canada	Technical Support is open from 9AM to 5PM EST Monday through Friday. Please call (609) 386-8997 and choose option 3, or fax (609) 387-1787 or visit us at www.franklin.com
All other countries Todos los otros paises Alle anderen Länder Altri paesi Tous les autres pays Alle Overige Landen Todos os outros países Για όλες τις άλλες χώρες	www.franklin.com

MPS-28006-00
Rev. A

Franklin®

www.franklin.com